|  |  |
| --- | --- |
| **ENGLISH** | **CHINESE TRADITIONAL | 繁體中文** |
| FACTSHEET | 情況說明書 |
| **Small Business Cyber Resilience Service** | **Small Business Cyber Resilience Service** |
| **What is the Small Business Cyber Resilience Service?** | **什麼是Small Business Cyber Resilience Service（小型企業網絡彈性服務）？** |
| **The Small Business Cyber Resilience Service (the Service) is an Australian Government initiative that provides free, tailored, person-to-person support for small businesses to improve their cyber security and recover from cyber incidents.** | **Small Business Cyber Resilience Service （簡稱“服務”）， 是澳洲政府推出的一項舉措，旨在為小型企業提供免費的、量身定制的一對一支持，以提升其網路安全性並從網路安全事件中恢復。** |
| **The Service has two core functions:** | **這項服務有兩個核心功能：** |
| * To support small businesses to assess and build their cyber resilience. | * 幫助小型企業評估並增強網絡彈性 |
| * To support small businesses to recover after a cyber incident | * 幫助小型企業從網路安全事件中恢復 |
| (for example, account compromise, phishing, hacking and ransomware), with case management and device remediation. | （例如，帳戶被盜、網路釣魚、駭客攻擊和勒索軟體），包括案例管理和設備修復。 |
| Who can access it? | **誰可以使用這項服務？** |
| Small businesses with 19 or less full-time (or equivalent) employees, including sole traders, across Australia, in both regional and metropolitan areas. | 無論是在偏遠地區還是在大城市， 只要是在全澳范圍內擁有不超過19名全職（或等同於全職）員工的小型企業，包括自僱人士，都可以使用這項服務。 |
| **How can you access it?** | **如何使用這項服務？** |
| * Call the Small Business Cyber Resilience Service helpline on **1800 595 170**, or submit a request through the online form at [**idcare.org/smallbusiness**](http://www.idcare.org/smallbusiness). | * 撥打Small Business Cyber Resilience Service 服務熱線 **1800 595 170**，或者登錄[**idcare.org/smallbusiness**](http://www.idcare.org/smallbusiness)，填寫在線表單提交申請。 |
| * The helpline is available from Monday to Friday between 8am and 6pm AEST. | * 服務熱線的工作時間為星期一至星期五，早上8點到下午6點 （AEST）。 |
| * Small businesses who are experiencing a live cyber incident should contact the Australian Cyber Security Hotline on **1300CYBER1** for assistance. They will then be offered a referral to the Service for support to recover from the cyber incident. | * 遭遇實時網路安全事件的小型企業應致電**1300CYBER1**，聯絡澳洲網路安全熱線(Australian Cyber Security Hotline) 尋求協助。然後，他們將被轉介至該服務，以獲得支援，協助其從網路安全事件中恢復。 |
| **How much does it cost?** | **這項服務的費用是多少？** |
| The Service provides free support to small businesses. | 這項服務免費向小型企業提供。 |
| **Other support to build small business cyber and digital capability** | **增強小型企業網路和數位能力的其他支持** |
| The Cyber Wardens program provides free, online training for small business owners and their employees to identify cyber safety practices they can implement in their business to prevent and protect against digital threats. To find out more, visit **cyberwardens.com.au.** | 網路安全衛士計畫 (The Cyber Wardens program) 為小型企業主及其員工提供免費的線上培訓，以確定他們可以在其企業中實施的網路安全實踐，以預防和防範數位威脅。如需了解更多信息，請訪問 **cyberwardens.com.au**。 |
| The Digital Solutions program provides support for small businesses to adopt digital tools and grasp the opportunities that going online offers. This includes support in the areas of cyber security and data privacy, websites and selling online, social media and digital marketing, and using online software. To find a Digital Solutions provider near you, visit **business.gov.au/digitalsolutions.** | 數位解決方案計劃(The Digital Solutions program) 為小型企業採用數位工具並抓住線上提供的機會提供支援。這包括網路安全和資料私隱、網站和線上銷售、社交媒體和數位行銷以及使用線上軟體等領域的支援。要查找您附近的數位解決方案供應商，訪問**business.gov.au/digitalsolutions**。 |